

En *Far East Reporter*, marzo 1970.

<http://www.bannedthought.net/Magazines/FER/1970/FER-1970-RevolutionPromotesProduction.pdf>

# LA REVOLUCIÓN PROMUEVE LA PRODUCCIÓN

Por Maud Russell

La revolución es un avance fundamental de los oprimidos. Esto debe tenerse en cuenta al leer los calificativos de la prensa exterior sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria de China como un período de "confusión", "caos", "tumulto", "sabotaje", "lucha", "faccionalismo", "desaceleración de la producción". Esto fue cierto a veces y en algunas áreas. Fue discutido abiertamente en la prensa continental y por funcionarios de alto rango –que subrayaron públicamente y no ocultaron– el hecho de que "una revolución no es una reunión para tomar el té", sino parte o el precio que el pueblo chino, en este período de la historia mundial, debe pagar para mantenerse en el camino socialista.

La Gran Revolución Cultural Proletaria fue –es– el más completo, amplio y profundo de los recurrentes movimientos educativos socialistas, movimientos que la dirección china reconoce como básicos para la construcción del socialismo y el surgimiento del hombre socialista.

Contrariamente a las declaraciones de la prensa de los Estados Unidos, la Gran Revolución Cultural Proletaria fue un período de fundamental avance social y no de desintegración. La Revolución promovió la producción. Los avances incluyeron la planificación estatal general, la prodigiosa actividad laboral y el suministro desde muchas fábricas de enormes cantidades de materiales de construcción, junto con el transporte que necesitan los proyectos de producción. Estos logros no son coherentes con las historias de desintegración nacional imaginadas por muchos "expertos" externos.

El profesor Robert Dernberger\*<sup>1</sup> de la Universidad de Michigan, escribe: "Si uno fuera a creer en los frecuentes informes de choques 'armados' y sabotajes en los principales centros industriales de China, uno concluiría que la economía de China está en un caos total. Sin embargo, esa economía sigue sosteniendo a una cuarta parte de la humanidad y sostiene a la fuerza militar más grande y poderosa de Asia... El campo no parece haber sido perturbado por la Revolución Cultural. Podemos concluir que 1967 fue un año agrícola muy bueno... En 1966, los chinos habían sobrevivido a la grave crisis económica de 1959-1962 (los tres años de calamidades naturales... Ed.) y habían alcanzado un nivel de producción en la agricultura y la industria que probablemente fue hasta un tercio superior al de nueve años antes en el '57".

Un año después Mark Gayn estaba informando en el *New York Post*: "Los observadores de las grandes potencias sobre China están observando de cerca a Mao Tsetung y su Revolución Cultural, y revisando sus sombríos juicios de 1967-1968. Hace dos años, los expertos diplomáticos aquí en Hong Kong hablaban de caos y de guerra civil, e incluso pronosticaban la desintegración de China en reinos de señores de la guerra. ...Los japoneses fueron los primeros en reexaminar sus juicios. Después de un año de estudio, los ministerios interesados en China publicaron un pequeño panfleto que sugería que el país no se iba a desmoronar. Se aceptaba que Pekín estaba en pleno control, que la producción de alimentos era adecuada, que la

---

<sup>1</sup> En BAS (Bulletin of the Atomic Scientists), 2/69.

economía se estaba recuperando bien del shock de la revolución cultural... Los observadores norteamericanos de China han estado en una posición única. Ningún otro país ha tenido tantos observadores, o tan capaces. Y probablemente ninguno, durante el período, ha cometido errores con tanta frecuencia. Durante años, las estimaciones de los Estados Unidos sobre la producción de granos han mostrado un pequeño crecimiento, mientras el país tenía un aumento anual de entre 17 y 24 millones de bocas. Era una fórmula para la hambruna, pero por mucho que los observadores de China miraran, no había señales de hambre. El resultado: mientras las cifras oficiales siguen ubicando la producción granaria de China para 1969 en 188-192 millones de toneladas, extraoficialmente el observador de EEUU en China la estimaba en 205 millones. Simultáneamente, los observadores de China ahora sitúan el aumento anual de la población en 10-12 millones.

"Tres años atrás los norteamericanos criticaban prácticamente cada fase de la revolución cultural. Hoy, algunos de ellos conceden que algunas de las drásticas acciones de Mao tienen sentido. 'Todavía estábamos horrorizados –dijo el otro día un veterano observador de EEUU en China– por el cierre de todas las escuelas medias y universidades por un par de años, y por la migración forzada de los jóvenes a las aldeas. Hoy esas acciones parecen tener un sentido. De las universidades estaban egresando 60.000 ingenieros por año y la economía no podía darles trabajo... Actualmente, millones han sido dispersados en la China rural, y algo de lo que han aprendido se les pegará a los campesinos'. También cambió el modo de juzgar la migración compulsiva de empleados estatales a la China rural, y sobre los ampliamente publicitados 'médicos descalzos'. Algunos norteamericanos ahora piensan que lo primero reduce la inflada y ociosa burocracia, y cura de la arrogancia a los neo-mandarines que aún quedan. Y en cuanto a los 'médicos descalzos', a esos jovencitos, con sus dos o tres meses de práctica en primeros auxilios y salud pública, también se los ve ahora como un imaginativo recurso para mejorar los

estándares de salud de 500 millones de campesinos en China" (2/7/70).

Los "observadores de China" tal vez no comprendieron la profunda importancia de la "migración al campo". Esas migraciones de jóvenes está lejos de la vieja idea elitista de que los instruidos urbanos "les peguen" algo de su formación a la población rural. Más bien se trata de que los campesinos, los trabajadores rurales, tienen un rol fundamental en educar a la juventud china. China es un país socialista donde son los trabajadores, y no una elite burguesa, quienes gobiernan el país. La migración de millones al campo es una parte fundamental del proceso de consolidación de la "dictadura del proletariado". También es parte del proceso de hacer de "cada trabajador un intelectual, y cada intelectual un trabajador".

El Presidente Mao declaró: "Tenemos una población rural de más de 500 millones, de modo que la situación de nuestros campesinos tiene un peso muy importante en el desarrollo de nuestra economía y en la consolidación de nuestro poder estatal". Y como señala *Peking Review* (13-2-70): "Está creciendo en el campo un nuevo auge de la revolución y construcción socialista, en el que la lucha entre las dos clases, las dos líneas y los dos caminos es el eslabón clave... El Presidente Mao le asigna enorme importancia al rol de los campesinos en la revolución y construcción [del socialismo]". Toda la juventud, urbana y rural, los futuros gobernantes de su país, deben comprender la importancia de la población rural de su país, y no sólo a través del aula y de los libros, sino mediante su participación real en la vida y el desarrollo de ese gran sector de la nación. Se entiende, entonces, la gran importancia de la "migración al campo".

Los años de la Revolución Cultural, que comenzó en 1966, no evidenciaron una caída en la provisión de alimentos. En 1968 China tuvo la segunda mayor cosecha cerealera de su historia, y pudo donar un millón de toneladas de arroz a Vietnam. En junio de 1969 el New York Times informaba: "Algunas de las mejores noticias provinieron de dos de las grandes provincias productoras de trigo del país,

Honan y Shensi. Honan levantó su cuarta buena cosecha consecutiva; Shensi sobrepasó a Honan. Las comunas en el área de Pekín tuvieron buenas cosechas de primavera, que estuvieron un 40-50% por encima de las de 1968. Chekiang, la mayor provincia productora de té, informó su mejor cosecha de primavera de la historia" (22-6-69). Más tarde el Times informaba que "la producción alimentaria se ha mantenido a niveles bastante estables... El desorden interno ha aparentemente disminuido" (27-12-69).

Durante todos los años de la Revolución Cultural la economía rural siguió proveyendo la base para el avance y la investigación industrial. El Dr. C. D. H. Oldham, de la Universidad de Sussex en Inglaterra, en una ponencia de marzo de 1968 ante la Royal Society of Arts en Londres, dijo: "La impresión general obtenida tanto de periódicos como de visitas de científicos extranjeros, fue que el calibre de la investigación china es sólido... Está muy claro, pienso, que las instituciones científicas y los científicos han sido atrapados en los disturbios y la confusión... Sin embargo siguen anunciándose nuevos logros científicos y tecnológicos. Por ejemplo, además de los

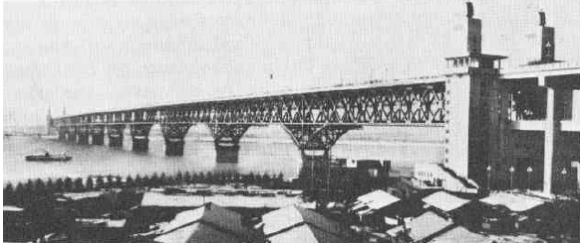
conocidos éxitos nucleares, los científicos e ingenieros han logrado recientemente sintetizar insulina, produjeron la primera planta mundial de bencina sintética, hicieron un convertidor automatizado de acero de oxígeno puro, hicieron un nuevo espectrofotómetro infrarrojo de doble haz de luz y una cámara estereoscópica automática... Se completó recientemente un nuevo gran radiotelescopio; el trabajo en esto había empezado en 1958, pero se detuvo cuando el grupo pro-Liu [Shaochi] logró el control; ahora se ha apresurado su terminación a tiempo para el próximo período de intensa actividad solar en 1968. Otro notable logro de la Academia fue una gran expedición científica al Monte Everest. Un centenar de científicos de 30 disciplinas tomaron parte en un estudio exhaustivo que cubrió una vasta área. Otros logros de las instituciones de investigación de la Academia China de Ciencias, informados recientemente en los periódicos chinos, incluyen el descubrimiento de un casquete craneal fósil del Hombre de Pekín en Chukutien, y la construcción de una nueva computadora digital transistorizada multi-propósito" (BAS, 2/69).



El puente sobre el río Yangtsé, en Nankín



Se construyó durante la GRCP



Terminado en diciembre de 1968

Tal vez, de todos los esfuerzos científicos e industriales, el más demandante de personal (técnico, científico y laboral), equipamiento, energía y plantas, fue el programa nuclear. Sin embargo, en plena Revolución Cultural, China dio pasos rápidos y gigantescos en este campo. Escribe el Prof. Dernberger: "El primer artefacto nuclear chino fue detonado en octubre de 1964. Menos de tres años más tarde [durante la Revolución Cultural. Ed.] se habían hecho pruebas de una bomba de hidrógeno y de misiles de corto alcance (400 millas) portadores de armas nucleares" (BAS, 2/69). Menos de un año más tarde, el General Krulac, retirado de la Fuerza de Marina de EEUU, ex comandante de la Fuerza de Marina del Pacífico, predijo que China comunista probaría un misil balístico intercontinental en el Pacífico este año o a principios de 1971: un "misil de 6.000 millas". Dijo que China estaba construyendo y tal vez ya había completado una sofisticada planta de centrifugación que describió como "el Rolls-Royce de la producción nuclear" (NYT, 16-01-1970).

Se necesitarían varios tomos para registrar los proyectos y logros que siguen impulsando la economía de China. Una mención de apenas algunos que o bien son continuación de proyectos iniciados durante la Revolución Cultural, o comenzados más recientemente, alcanzará para develar la mentira de que la Revolución Cultural condujo a la desintegración económica. Por el contrario, el pueblo chino "*se empeñó en la revolución*" y "*promovió la producción*".

El 29 de diciembre de 1968 fue abierto al tránsito el puente de Nankín sobre el río Yangtsé, un puente-autopista de dos pisos y con un riel de doble vía. La sección ferrocarril totalizaba 6.700 metros, y la sección autopista 4.500 metros. Es obvio que un proyecto tan gigantesco, terminado en 1968, fue

realizado durante los años de la RCP. Involucró la participación de fábricas y plantas de todo el país; por ejemplo la Planta de Vigas para Puentes Shanhaikuan hizo las vigas de acero; la Planta de Cables de Acero de Tientsin envió los recientemente desarrollados cables de acero de alta resistencia; la Planta de Maquinaria para Construcción de Puentes de Wuhan proveyó el equipamiento necesario; la pintura para vigas vino de las fábricas químicas de Tientsin y la provincia de Liaoning; la Compañía de Ingeniería en Construcciones N° 1 de Nankín hizo las cuatro torres, cada una de la altura de un edificio de 23 pisos. Está bien claro que semejante proyecto no podía haber sido realizado si durante esos años la economía de China estuviera en desintegración o si el aparato del Estado fuera impotente.

El New York Times informó sobre la construcción de un subterráneo en Pekín, a lo largo de la muralla de la ciudad vieja (07-09-69). ¿Y un subterráneo en Cantón? El Monitor escribía:

"Aparentemente se está tunelando en escala sustancial en Cantón; aunque esos túneles podrían indudablemente ser usados como refugios contra bombardeos aéreos, antiguos residentes chinos de Pekín indican que esta construcción podría primeramente ser conectada con el largamente debatido sistema de subterráneos de la capital o con la red de drenaje" (CSM, 04-12-69). El Times también menciona la "construcción subterránea en Cantón de un impresionante túnel bajo gran parte de la ciudad" (21-11-68).

"En los últimos tres años la provincia de Heilungkiang en el noreste ha más que duplicado la superficie irrigada, construyendo más de 1.000 reservorios, embalses y represas, 900 estaciones de bombeo y 12.000 pozos operados

eléctricamente. Se removieron más de 500 millones de metros cúbicos de tierra. En la montañosa provincia de Kiangsi se han construido en tres años más de 1.300 pequeñas estaciones hidroeléctricas con una capacidad total de más de diez veces las de las que fueron construidas antes de la Revolución Cultural. También la producción de muchos tipos de acero de baja aleación, la construcción del primer convertidor rotativo de oxígeno, un telégrafo electrónico receptor que imprime 1.500 caracteres chinos por minuto, una locomotora eléctrica diesel de 5.000 HP, un turbogenerador de 125.000 kw con estator y rotor refrigerados por agua" (Broadsheet, London 1-70).

"El trabajo se completa con un canal de irrigación y drenaje de 82 millas [132 km] a través de tres ricas provincias agrícolas de la China comunista: Honan, Anhwei y Kiangsu" (NYT, 27-11-69).

"La China comunista está expandiendo sus sistemas rurales de radiodifusión... Crecen en número los sistemas de sonido de circuito cerrado. Radio Hunan informó que más del 65% de las brigadas de producción en la provincia de Hunan tienen redes de altoparlantes" (Reuters CSM, 24-12-69).

"En el frente de los periódicos los chinos han desarrollado un transreceptor que, informan, puede transmitir por facsímil un diario entero de Pekín en 24 horas. Radio Pekín dijo que el transreceptor fue diseñado y fabricado por los trabajadores de la Planta de Equipamiento en Telecomunicaciones de Shanghai en unos nueve meses" (CSM, 15-1-70).

"Pekín informó que en 32 meses los trabajadores del condado Hweihsien de la provincia de Honan el túnel autopista más largo de la China comunista: 2.624 pies [800 metros] para pasar por debajo de un sendero estrecho y empinado de 18 curvas a través de las montañas Taihang en la provincia de Shansi en el sudeste" (NYT, 11-12-69). Más tarde el *Times* dio más detalles de esta hazaña.

El 26-2-1970 el *New York Times* informó como "uno de los prodigios del trabajo... en conexión con la campaña por

sacrificio, autosostenimiento y frugalidad que actualmente se lleva a cabo: en las escarpadas montañas Taihang de la provincia de Shansi los integrantes de dos comunas, utilizando sólo herramientas de mano, ya han terminado después de diez meses un conducto de agua de 15 millas [24 km] perforando 22 túneles a través de las montañas y construyendo 13 pilares de piedras talladas a mano para sostener el conducto a través de barrancos y quebradas. Otros ejemplos incluyen un informe de que en Shanghai 71 trabajadores de una pequeña planta que se usa sólo para hacer clavos han reconvertido su empresa en una importante fábrica para producir matrices de precisión, fabricando sus propias máquinas-herramientas y otros equipos a partir de metales de desecho y partes de descarte recolectadas en los basurales de la ciudad. Y en un hospital del ejército en Pekín el personal ha reemplazado en la mayor parte de las operaciones, como medida de economía, la gasa por papel, después de prolongadas experimentaciones que mostraron que el papel podía ser esterilizado sin desintegrarse... Los trabajadores en los campos petroleros de Yumen en la provincia de Kansu han desarrollado en años recientes 7.000 acres [28 km<sup>2</sup>] de granjas, incluyendo seis bases de producción agrícola en el Desierto de Gobi y sobre las laderas de 9.000 pies [2.700m] de las montañas Chilien. Se informó que los granjeros del campo petrolero no sólo se proveen a sí mismos de alimentos sino que proveen 750 toneladas anuales de verduras a los campos petroleros. Similares logros se han informado en otros campos petroleros y en torno a otras empresas industriales con tierra disponible".

Otro prodigio productivo es la plantación de árboles. "Millones de personas han puesto manos a la obra plantando cientos de millones de árboles en una campaña en el sur, centro y este de China... En la provincia central de Hunan, se informó, más de cinco millones de trabajadores han plantado árboles en más de 250.000 acres (1 millón km<sup>2</sup>) en tierras montañosas desde comienzos de año.

Además, más de 18 millones de árboles han sido plantados a la vera de rutas, cerca de casas y en lugares vacíos en toda la provincia. En la provincia de Honan, en China central, se informó que la plantación en gran escala cubrió aproximadamente 200.000 acres. Se dice que se han preparado más de 55.000 acres de plantines y plantado 260 millones de árboles en las banquinas y cerca de las casas. En la sureña provincia de Kwangtung se dice que se han plantado 250.000 acres" (NYT, 22-2-1970). "Una campaña de forestación de masas está llevando a cabo la instrucción de Mao Tsetung de cubrir el país de árboles" (CSM Reuters, 21-2-1970).

### **La suficiencia de China en recursos naturales**

Han Suyin, en su libro "China en el año 2001", escribe: "Los recursos naturales de China son mucho mayores y más diversificados que lo que estimaban las prospecciones geológicas; en 1949 aún era un país geológicamente inexplorado. Desde entonces los propios chinos han hecho prospecciones, que resultaron en el descubrimiento de más riquezas subterráneas que las que se habían informado; esto incluye petróleo, oro, platino, uranio, torio y cantidades factibles de minerales que antes se creían ausentes. Las reservas de carbón de China son suficientes para satisfacer las necesidades de cualquier grado de industrialización. Sus depósitos de hierro están más dispersos y son más ricos que lo que se pensaba. Tungsteno, antimonio, plomo, níquel, vanadio, estaño, asbesto, molibdeno, mercurio, zinc, magnesita, manganeso, aluminio, asbesto, estaño, etc.... Las reservas probadas de petróleo sólo en Sinkiang son más de 16 veces mayores que las de Irán. Recientemente se ha encontrado en la provincia de Szechuan otro yacimiento de carbón, yacimientos de petróleo y gas natural en grandes cantidades".

"China en mapas", publicado por Denoyer-Geppert en 1968, señala: "China tiene algunas de las mayores reservas de carbón del mundo, y está entre los mayores productores. Todas las

provincias tienen algo de carbón... Los principales campos petroleros están en Kansu, Sinkiang, Tsinghai y Heilungkiang... Hay petróleo de esquistos en Manchuria y el sur de China".

En cuanto a la disponibilidad de tierra "China en mapas" muestra que el 11% está cultivada, el 12% es potencialmente utilizable, el 10% está forestada, el 28% son tierras de pastura, con un equilibrio entre zonas montañosas y desérticas. "Se han hecho grandes esfuerzos para expandir la tierra cultivada y los alimentos generados en ella. En 1946 se cultivaron cerca de 225 millones de acres; hacia 1957 ello se había aumentado a 276 millones de acres, y en la actualidad supera los 300 millones".

El argumento de que China necesita expandirse fuera de sus fronteras para alimentar a su población es negado por la disponibilidad de áreas "potencialmente utilizables" y también por la actual política china de mejorar e intensificar los métodos en la tierra actualmente usada para agricultura. "Uno de los principales factores de esta expansión ha sido la organización social y económica de la agricultura del país" ("China en mapas").

La "organización social" es la puesta en práctica de la frase de Mao: "La política es la sangre vital de todo trabajo económico". Los crecientes resultados y estabilidad de la agricultura en China proviene de poner la política al mando. Esto significa revolución contra los revisionistas que pondrían al mando los "puntos de trabajo" más que los objetivos sociales.

El pueblo chino está en proceso de construir una sociedad socialista moderna e industrial. Su industrialización se lleva a cabo en base a, y no a expensas de, principios socialistas. La revolución, exponiendo y frenando a esos revisionistas chinos que tratan de frenar los programas socialistas o bloquear el camino socialista, y que tratan de llevar a China al camino capitalista, actúa como una fuerza productiva socialista. Todas las evidencias lo documentan. La continuada construcción de su economía socialista es sostenida, fortalecida y protegida mediante la continuación de la

revolución contra todas las tendencias, factores y fuerzas contrarrevolucionarias y revisionistas. Este proceso revolucionario no sólo está descubriendo los vastos recursos naturales de China sino, sobre todo, está liberando la potencialidad creativa de los centenares de millones de trabajadores chinos. "Revolución y producción" van mano a mano, en este período de la historia mundial, para que la nación más poblada de la tierra siga avanzando rápidamente por el camino socialista.

## **China: una moderna potencia industrial socialista**

### **China lucha contra la contaminación y los desechos**

China está en la primera línea entre las naciones industriales en afrontar los problemas de la polución industrial. El *NYT* del 23-2-1970 aporta detalles del informe de China sobre su tratamiento de la contaminación y los desechos.

En Shanghai, la mayor ciudad industrial de China, "la base de la solución del problema de la contaminación fue el uso de los desechos de la producción industrial para hacer otros productos industriales y no permitirles amontonarse como basura y ensuciar el aire y las aguas de la ciudad.

"El año pasado la industria química de Shanghai extrajo más de 40 productos –incluyendo sulfuro sódico y carbonato de maganeso– de aguas residuales, gases y escorias...

"Las plantas de galvanoplastia de Shanghai, que en otros tiempos usaban una solución de cianuro de sodio altamente venenosa en el plateado de los metales, envenenando así las aguas servidas, inventaron un proceso que implicaba 'nada de veneno o muy poco'. Las aguas sucias resultantes de la galvanoplastia 'son fertilizadoras y beneficiosas para los agricultores; este proceso ha sido puesto en práctica después de unas mil experimentaciones...

"También se informó que los trabajadores de Shanghai desarrollaron un modo de fabricar materiales de construcción a partir de escorias, y que han comenzado a utilizar las aguas sucias de tinturas de las fábricas textiles para nuevos procesos de teñido", resultando "en aguas mucho menos sucias, menos contaminación por aguas servidas, y el ahorro de carbón y tintes.

"Shanghai ha recuperado de desechos industriales varios cientos de toneladas de materias colorantes, 8.000 toneladas de aceites, y decenas de miles de toneladas de ácidos, soda, benceno, fenol, tiosulfato, sulfato cúprico y otros químicos con un valor de más de \$3 millones.

Se dice que los trabajadores de la Planta de Acero N° 2 de Shanghai extrajeron anualmente de desechos ácidos más de 500 decenas de sulfato ferroso para fines medicinales.

Informes de otros lugares de China describen esfuerzos de frugalidad aún más impresionantes que los de Shanghai. En Harbin, por ejemplo, una estación de provisión de agua está siendo levantada como ejemplo nacional porque sus trabajadores han recogido suficientes cenizas de carbón para producir vapor en la estación y posibilitar su funcionamiento sin carbón durante 20 años". (Durdin).

### **Capacidad de exportar materiales industriales y pericia**

El avance de la producción socialista se evidencia en las relaciones económicas internacionales de China, particularmente en la capacidad china de dar ayuda genuina –es decir, no de explotación– a otras economías en desarrollo. Unos pocos ejemplos bastarán para documentar que la producción para exportación se mantuvo durante la Revolución Cultural. Informando sobre la ayuda económica de China a Tanzania, el *Christian Science Monitor* escribe: "En la esfera económica los chinos tienen varios proyectos sustanciales. Ellos incluyen una fábrica de implementos agrícolas, una granja estatal, médicos en las áreas rurales, y la fábrica textil Amistad que,

combinada con las otras fábricas del país, fue diseñada para dar a Tanzania una virtual autosuficiencia en textiles.

"Esos otros proyectos son minimizados, sin embargo, por el compromiso chino de construir el ferrocarril Tanzania-Zambia (Tanzam). Este proyecto dará a Zambia, rica en cobre pero territorialmente bloqueada, una salida a través de Tanzania al Océano Índico. Los técnicos chinos están terminando un estudio del proyecto cuyos trabajos de construcción empezarán en abril... Los chinos tienen reputación local por la rápida terminación de proyectos de desarrollo. Una fábrica de zapatos en Zanzíbar fue terminada en 12 meses; una fábrica textil estaba operando en 18" (25-2-70).

El *China Trade and Economic Newsletter* (Londres) informa sobre la ayuda china a Guinea: "Un equipo técnico chino que trabaja en un proyecto para la Estación de Energía Hidroeléctrica de Tinkasso fue recibida por Lansana Beavogui, Ministro de Economía, quien describió el plan como 'de gran significación para Guinea, no sólo en el terreno económico, sino también en los terrenos político y social'. En setiembre el *Newsletter* informó sobre "Un equipo médico chino operando en cuatro grupos en las regiones de Conakry, Nacenta, Siguiiri y Gaoual. Se hicieron rondas en varios cientos de poblados, totalizando más de 60.000 atenciones" (12-1969).

La edición de diciembre del *Newsletter* relata también "la perforación de 50 pozos con asistencia china para mejorar la provisión de agua civil en Kiffa, Kankossa, Bourdeit y otras regiones de Mauritania. El ministro de Equipamiento, Elly Ould Allaf, señala que 'el contrato contribuirá activamente al desarrollo de nuestro país y al progreso de nuestra población rural' en las regiones donde el agua es más necesaria".

En Somalia se construyó con ayuda china una estación de arroz y tabaco experimental en Jowhar. (*Trade and Economic Newsletter*, 9-1969).

En el Congo (Brazzaville) "el primer combinado textil moderno en la

República, construido con asistencia china, fue inaugurado por el jefe de estado y funcionarios del Congo e ingenieros y técnicos chinos que tomaron parte en el proyecto. Iniciado hace unos tres años y completado en mayo de 1969, el Combinado Kingsoundj abarca operaciones de hilado, tejido, estampado, teñido y tejido de punto. El discurso inaugural del secretario de Estado de Economía y Finanzas le dio la bienvenida como 'un trabajo destacable juzgado ya sea por su costo, su generosidad, su valor social o su importancia económica, y paga tributo al ejemplo de estilo de trabajo establecido por los técnicos chinos que 'esclareció a todos quienes trabajaron con ellos'. Los chinos han ayudado también en el establecimiento de la Granja Estatal Kombe, 17 km al sudoeste de la capital. Fue iniciada en agosto de 1968 y produce vegetales, cereales, oleaginosas, algodón, cerdos y aves". En setiembre de 1960 se hizo un acuerdo para la construcción de un astillero, que sería levantado con ayuda y equipamiento chino. (*Trade and Economic Newsletter*, 9-1969).

El 8 de febrero de 1970 China y Ceylán intercambiaron cartas sobre la construcción de una fábrica de hilado y tejido de algodón en Minnepiya, Ceylán, con asistencia de China. La fábrica tendrá 25.000 husos y 600 telares eléctricos. El gobierno chino proveerá un set completo de equipamiento y materiales de construcción y enviará personal de ingeniería y técnicos para asistir en el diseño y construcción de la fábrica. (*New China News Agency*, 2-11-1970).

### **El comercio exterior de China**

China comercia con más de un centenar de países. En la siguiente tabla de estadísticas de comercio con sus cinco principales socios comerciales se dan algunos indicadores de la vitalidad de su economía:



	En millones de libras (£1 = u\$s 2,42)				
Importac. chinas de	1965	1966	1967	1968	1969
Francia	13	26	28	28	10
Hong Kong	3	3	2	2	2
Japón	66	87	75	93	107
Reino Unido	19	22	35	20	38
Alemania Occ.	17	33	58	49	49
Total 5 países	118	171	198	192	206

Primeros 9 meses 1965-1969

	En millones de libras (£1 = u\$s 2,42)				
Exportac. chinas a	1965	1966	1967	1968	1969
Francia	12	14	13	14	23
Hong Kong	104	124	101	112	127
Japón	64	83	73	65	72
Reino Unido	21	26	22	25	29
Alemania Occ.	19	26	21	25	26
Total 5 países	220	273	230	241	277

*China Trade & Economic Newsletter*, 12-1969.

El *New York Times* informa que "La división estadística del Ministerio del Exterior japonés ha informado que en 1969 las exportaciones chinas se ubicaron en 2 billones de dólares y las importaciones en alrededor de u\$s 1,9 billones" (AP, 24-2-70).

Dos veces al año, en primavera y otoño, China lleva a cabo una feria de exportación de mercancías durante un mes en Kwangchow (Cantón). Asisten compradores y vendedores de todas partes del mundo. Los 8.000 que concurren a la Feria de Otoño de 1969 tuvieron una amplia demostración de los logros de la revolución socialista de China y de la producción socialista.

### China y Asia

El *New York Times* en su revisión anual de los desarrollos económicos de 1969 en el Lejano Oriente encabeza su artículo sobre China: "¿Otro Gran Salto de los rojos chinos?", y escribe: "El año fue una considerable vuelta atrás de los daños

causados por las disrupciones de la Gran Revolución Cultural Proletaria. Sobre la base de los resultados, planificación y experiencia involucrados en este retorno, el régimen de Pekín dio indicios de que intentaba hacer de 1970 un gran año de crecimiento económico" (19-1-1970). Esta declaración relativamente suave sobre China se hace más aguda cuando se la contrasta con el título general del Times en su revisión anual: "Una década de desilusión para Asia". ¡Qué contraste! para aquellas economías asiáticas dependientes de la sumisión y de la "ayuda" de las economías capitalistas: "una década de desilusión". Pero para China: ¡forjando el futuro revolucionario de una economía socialista!

### La Gran Revolución Cultural Proletaria

La Gran Revolución Cultural Proletaria fue la aguda lucha en China contra las fuerzas y factores, existentes en todas las actuales sociedades socialistas, que podría llevar a esas sociedades fuera del

camino socialista y hacia el camino burgués y capitalista. Hay al menos seis de esos fuerzas y factores. Ellos son:

1) los vestigios de las viejas ideas, hábitos, costumbres, relaciones, incentivos y motivaciones que dificultan a los individuos aceptar lo nuevo;

2) los elementos abiertamente antisocialistas que trabajan activamente para hacer naufragar el socialismo en su país;

3) los socialistas de nombre que tratan de diluir el socialismo, lentificar los programas socialistas, mezclar métodos capitalistas con los métodos socialistas, y hacer algunos compromisos con los imperialistas de afuera: en una palabra, revisionistas;

4) una burocracia atraída más por obtener satisfacciones personales que por el empeño socialista y que puede, gracias a su posición política, constituirse un entorno de respaldo;

5) una élite técnica que, poniendo la pericia técnica (tan necesaria) al mando antes que la política (compromiso con el socialismo) instala un camino hacia el capitalismo; además esta élite técnica y gerencial tiende a usurpar lo que en una sociedad socialista corresponde por derecho a los trabajadores: la dictadura del proletariado;

6) el mundo exterior imperialista que no sólo da la bienvenida y estimula a esas fuerzas internas antisocialistas sino que trata abiertamente de destruir el socialismo.

China, que es el último país en llegar al socialismo, tiene la ventaja de la retrospectiva; con esta ventaja y con la observación de los elementos antisocialistas en su propia sociedad, el pueblo chino ve claramente este conflicto de clases, la lucha entre intereses antagónicos sigue existiendo incluso después del establecimiento de una sociedad socialista. Este conflicto presenta a la nueva sociedad dos caminos posibles: seguir en el camino socialista o pasarse al camino capitalista.

*Hay conflicto de clases después de una exitosa revolución socialista. Jack Gray, de la Universidad de Glasgow, escribe sobre "la cristalización en China tras la Revolución de una nueva clase... compuesta por los administradores del Partido, gerentes y técnicos" (China calculó que esta "clase" sumaba alrededor del 5% de los cuadros y derechistas antisocialistas. Ed.). "Mao extrae de ello la lección económica de que si tal grupo gobernante se solidifica, pondrá un obstáculo insuperable en el camino del desarrollo de las capacidades y sentido de responsabilidad de la masa de la población de cuyo vigor económico, en última instancia, depende. Dentro de los colectivos algunos individuos tienen los medios para participar provechosamente en el sector privado y en el mercado libre que creció rápidamente después de 1959. ...Su concentración en la empresa individual y en la ganancia privada es por lo tanto un drenaje mortal de los recursos colectivos, y debe ser detenido... La limitación, y eventualmente la eliminación del sector privado, por consiguiente, Mao lo considera tanto necesario como justificado. La 'lucha de clases' en el campo está dirigida a remover este obstáculo a la inversión y la empresa colectiva. Para impedir el crecimiento de esos dos fenómenos sociales, la nueva clase de tecnócratas y la nueva clase de operadores en el sector privado, **la política debe estar al mando**" (subrayado nuestro). (BAS, 2-1969).*

La observación de China de lo que sucede después de las revoluciones socialistas exitosas (14 hasta ahora) y el análisis de China de los factores y fuerzas que amenazan la continuación del socialismo, y su Revolución Cultural –que lucha con esta amenaza– han resultado en una aún mayor consolidación del socialismo para más de 700 millones de personas. Así China ha hecho una gran contribución al marxismo-leninismo: el Pensamiento de Mao Tsetung, un faro para todos quienes luchan por un mundo socialista.